# REGOLAMENTO (CEE) N. 3814/90 DELLA COMMISSIONE

**del 19 dicembre 1990**

**che fissa, nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari, il livello degli importi compensativi adesione negli scambi tra la Spagna e il Portogallo applicabili a decorrere dal 1° gennaio 1991**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3792/85 del Consiglio, del 20 dicembre 1985, che definisce il regime applicabile agli scambi di prodotti agricoli fra la Spagna e il Portogallo (1), in particolare l'articolo 13,

visto il regolamento (CEE) n. 3640/90 del Consiglio, dell'11 dicembre 1990, che stabilisce le norme generali del regime degli importi compensativi adesione applicabili nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari durante la seconda tappa di adesione del Portogallo (2), in particolare l'articolo 6,

considerando che gli articoli 310, paragrafo 2 e 311 dell'atto di adesione della Spagna e del Portogallo stabiliscono le regole in base alle quali vengono calcolati gli importi compensativi adesione applicabili negli scambi tra la Comunità dei Dieci e il Portogallo; che, conformemente all'articolo 3, del summenzionato regolamento, si applicano le stesse regole negli scambi tra il Portogallo e la Spagna;

considerando tuttavia che non è necessario fissare importi compensativi per i prodotti ottenuti esclusivamente da latte di capra e/o di pecora tenuto conto dei prezzi praticati sui mercati per tali prodotti;

considerando che il comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari non ha formulato alcun parere entro i termini fissati dal presidente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

Per il latte e i prodotti lattiero-caseari menzionati nell'allegato del presente regolamento, gli importi compensativi adesione applicabili negli scambi tra la Spagna e il Portogallo sono fissati in detto allegato.

Non viene tuttavia applicato alcun importo compensativo adesione per i prodotti lattiero-caseari dei codici NC 0401, 0402, 0403 e 0404 contenenti latte o crema di latte di capra o di pecora.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Esso si applica a decorrere dal 1° gennaio 1991.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 19 dicembre 1990.

*Per la Commissione*

Ray MAC SHARRY

*Membro della Commissione*

(1) GU n. L 367 del 31. 12. 1985, pag. 7.

(2) GU n. L 362 del 27. 12. 1990, pag. 3.

*ALLEGATO*

**Importi compensativi «adesione» applicabili negli scambi tra la Spagna e il Portogallo**

(Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione dalla Spagna, salvo indicazione contraria)

| Codice NC | Designazione delle merci | Importo compensativo in ECU/100 kg peso netto (salvo altra indicazione) |
|---|---|---|
| ex 0401 | Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, all'esclusione del latte o crema di latte di capra o di pecora | (1) |
| ex 0402 | Latte e crema di latte, concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti ad esclusione del latte o crema di latte di capra o di pecora: | |
| 0402 10 | – in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale all'1,5 %: | |
| | – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti destinati all'alimentazione umana (2) | — |
| | – – altri (con aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti) | — |
| | – in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore all'1,5 %: | |
| 0402 21 | – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti: | |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale al 27 % | 3,98 |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 27 % ed inferiore o uguale al 45 % | 7,24 |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 45 % | 7,22 |
| 0402 29 | – – altri: | |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale al 27 %: | |
| 0402 29 11 | – – – – latte speciale, detto «per l'alimentazione dei lattanti» in recipienti ermeticamente chiusi, di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g avente tenore, in peso, di materie grasse superiore al 10 % | 0,0398 per kg (4) |
| | – – – – altri | 0,0398 per kg (4) |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 27 % ed inferiore o uguale al 45 % | 0,0724 per kg (4) |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 45 % | 0,0722 per kg (4) |
| | – altri (diversi da quelli in polvere o in granuli o in altre forme solide): | |
| 0402 91 | – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti: | |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale all'8 % | 4,29 |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore all'8 % e inferiore o uguale al 10 % | 4,29 |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 10 % | (3) |
| 0402 99 | – – altri: | |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale al 9,5 % | — (5) |
| | – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore al 9,5 % | (6) |

| Codice NC | Designazione delle merci | Importo compensativo in ECU/100 kg peso netto (salvo altra indicazione) |
|---|---|---|
| ex 0403 | Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao ad esclusione dei prodotti fabbricati esclusivamente con latte e crema di latte di capra o di pecora: | |
| 0403 10 | – Iogurt: | |
| | – – non aromatizzati né addizionati di frutta o cacao: | |
| | – – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti | (1) |
| | – – – altri | (6) |
| 0403 90 | – altri: | |
| | – – non aromatizzati, né addizionati di frutta o cacao: | |
| | – – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti | (1) |
| | – – – altri | (6) |
| ex 0404 | Siero di latte, anche concentrato o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, prodotti costituiti di componenti naturali del latte, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non nominati né compresi altrove ad esclusione dei prodotti fabbricati esclusivamente con latte e crema di latte di capra o di pecora: | |
| 0404 10 | – Siero di latte, anche concentrato o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti: | 33,30 (10) |
| 0404 90 | – altri (9): | |
| | – – senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti ed aventi tenore, in peso, di proteine (tenore di azoto × 6,38): | |
| | – – – inferiore o uguale al 42 % ed aventi tenore, in peso, di materie grasse: | |
| 0404 90 11 | – – – – inferiore o uguale all'1,5 % | — |
| 0404 90 13 | – – – – superiore all'1,5 % ed inferiore o uguale al 27 % | 3,98 |
| 0404 90 19 | – – – – superiore al 27 % | 7,24 |
| | – – – superiore al 42 % ed aventi tenore, in peso, di materie grasse: | |
| 0404 90 31 | – – – – inferiore o uguale all'1,5 % | — |
| 0404 90 33 | – – – – superiore all'1,5 % ed inferiore o uguale al 27 % | 3,98 |
| 0404 90 39 | – – – – superiore al 27 % | 7,24 |
| | – – altri, aventi tenore, in peso, di proteine (tenore di azoto × 6,38): | |
| | – – – inferiore o uguale al 42 % e aventi tenore, in peso, di materie grasse: | |
| 0404 90 51 | – – – – inferiore o uguale all'1,5 % | — |
| 0404 90 53 | – – – – superiore all'1,5 % ed inferiore o uguale al 27 % | 0,0398 per kg (4) |
| 0404 90 59 | – – – – superiore al 27 % | 0,0724 per kg (4) |
| | – – – superiore al 42 % e aventi tenore, in peso, di materie grasse: | |
| 0404 90 91 | – – – – inferiore o uguale all'1,5 % | — |

| Codice NC | Designazione delle merci | Importo compensativo in ECU/100 kg peso netto (salvo altra indicazione) |
|---|---|---|
| 0404 90 93 | – – – – superiore all'1,5 % ed inferiore o uguale al 27 % | 0,0398 per kg (4) |
| 0404 90 99 | – – – – superiore al 27 % | 0,0724 per kg (4) |
| 0405 | Burro ed altre materie grasse del latte: | |
| 0405 00 10 | – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale all'85 %: | |
| | – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore all'80 % | 0,1887 (7) (10) |
| | – – aventi tenore, in peso, di materie grasse: | |
| | – – – uguale o superiore all'80 % e inferiore all'82 % | 15,10 (10) |
| | – – – uguale o superiore all'82 % e inferiore all'84 % | 15,47 (10) |
| | – – – uguale o superiore all'84 % | 0,1887 (7) (10) |
| 0405 00 90 | – altri | 0,1887 (7) (10) |
| 0406 | Formaggi e latticini: | |
| ex 0406 10 | – Formaggi freschi (compreso il formaggio di siero di latte) non fermentati e latticini (con esclusione di formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora o di capra) | 16,66 |
| 0406 20 | – Formaggi grattugiati o in polvere, di tutti i tipi: | |
| 0406 20 10 | – – Formaggi di Glaris alle erbe (detti Schabziger) fabbricati con latte scremato e con aggiunta di erbe finemente tritate | — |
| 0406 20 90 | – – altri | 13,12 |
| 0406 30 | – Formaggi fusi, diversi da quelli grattugiati o in polvere: | |
| 0406 30 10 | – – ottenuti esclusivamente con formaggi Emmental, Gruyères e Appenzell ed eventualmente con aggiunta di formaggio Glaris alle erbe (detti Schabziger), condizionati per le vendita al minuto, aventi tenore, in peso, di materie grasse, inferiore o uguale al 56 % della sostanza secca | 9,17 |
| 0406 30 31<br>0406 30 39<br>0406 30 90 | – – altri | 22,43 |
| ex 0406 40 00 | – Formaggi a pasta erborinata (ad esclusione di formaggi fabbricati esclusivamente con latte di pecora o di capra) | 3,42 |
| ex 0406 90 | – altri formaggi, ad esclusione di formaggi fabbricati esclusivamente con latte di pecora o di capra: | |
| ex 0406 90 11 | – – destinati alla trasformazione | 22,43 |
| | – – altri: | |
| ex 0406 90 13 | – – – Emmental | 9,17 |
| ex 0406 90 15 | – – – Gruyère, Sbrinz | 9,17 |
| ex 0406 90 17 | – – – Bergkäse, Appenzell, Vacherin fribourgeois, Vacherin Mont d'or e Tête de moine | 9,17 |
| ex 0406 90 19 | – – – Formaggi di Glaris alle erbe (detti Schabziger) fabbricati con latte scremato e con aggiunta di erbe finemente tritate | — |

| Codice NC | Designazione delle merci | Importo compensativo in ECU/100 kg peso netto (salvo altra indicazione) |
|---|---|---|
| ex 0406 90 21 | – – – Cheddar | 22,43 |
| ex 0406 90 23 | – – – Edam | 12,40 |
| ex 0406 90 25 | – – – Tilsit | 12,40 |
| ex 0406 90 27 | – – – Butterkäse | 12,40 |
| ex 0406 90 29 | – – – Kashkaval | 12,40 |
| | – – – Feta: | |
| ex 0406 90 31 | – – – – di pecora o di bufala, in recipienti contenenti salamoia o in otri di pelle di pecora o di capra | — |
| ex 0406 90 33 | – – – – altri | 12,40 |
| ex 0406 90 35 | – – – Kefalotyri | 12,40 |
| ex 0406 90 37 | – – – Finlandia | 12,40 |
| ex 0406 90 39 | – – – Jarlsberg | 12,40 |
| | – – – altri: | |
| 0406 90 50 | – – – – Formaggio di pecora o di bufala, in recipienti contenenti salamoia o in otri di pelle di pecora o di capra | — |
| | – – – – altri: | |
| | – – – – – aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale al 40 % e aventi tenore, in peso, di acqua della materia non grassa: | |
| | – – – – – – inferiore o uguale al 47 %: | |
| 0406 90 61 | – – – – – – – Grana Padano, Parmigiano Reggiano | — |
| 0406 90 63 | – – – – – – – Fiore Sardo, Pecorino | — |
| ex 0406 90 69 | – – – – – – – altri | 13,49 |
| | – – – – – – superiore al 47 % ed inferiore o uguale al 72 % | 12,40 |
| | – – – – – – superiore al 72 %; | |
| ex 0406 90 91 | – – – – – – – Formaggi freschi, fermentati | 15,66 |
| ex 0406 90 93 | – – – – – – – altri | 15,66 |
| | – – – – – altri: | |
| ex 0406 90 97 | – – – – – – Formaggi freschi, fermentati | 16,33 |
| ex 0406 90 99 | – – – – – – altri: | 16,33 |
| 1702 | Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio), chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zucchero senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati: | |
| 1702 10 | – Lattosio e sciroppo di lattosio (11): | |
| 1702 10 90 | – – altri | 19,29 (10) |

| Codice NC | Designazione delle merci | Importo compensativo in ECU/100 kg peso netto (salvo altra indicazione) |
|---|---|---|
| 2106 | Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove: | |
| 2106 90 | – altre: | |
| | – – Sciroppi di zucchero, aromatizzati o colorati: | |
| | – – – altri: | |
| 2106 90 51 | – – – – di lattosio | 19,29 (10) |

(1) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale alla somma dei seguenti elementi:
— un importo corrispondente al quantitativo di materie grasse lattiche, espresso in percentuale, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,0429 ecu;
— un importo corrispondente al quantitativo in chilogrammi della parte non grassa, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,009818 ecu.

(2) Si considerano prodotti destinati all'alimentazione umana i prodotti diversi da quelli denaturati in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1725/79 della Commissione (GU n. L 199 del 7. 8. 1979, pag. 1) o del regolamento (CEE) n. 3714/84 della Commissione (GU n. L 341 del 29. 12. 1984, pag. 65) o da quelli importati in Spagna sotto il regime previsto dal regolamento (CEE) n. 1624/76 della Commissione (GU n. L 180 del 6. 7. 1976, pag. 9).

(3) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale alla somma dei seguenti elementi:
— un importo corrispondente al quantitativo di materie grasse lattiche, espresso in percentuale, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,0429 ecu;
— un importo corrispondente al quantitativo in chilogrammi della parte secca non grassa, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,107998 ecu;

(4) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale alla somma:
— dell'importo per chilogrammo indicato, moltiplicato per il peso del latte e della crema di latte contenuti in 100 kg di prodotto finito, e
— di un importo addizionale per ogni unità percentuale costituente il tenore di saccarosio o di altri dolcificanti di 100 kg peso netto di prodotto, pari all'importo compensativo applicabile ad 1 kg di zucchero bianco.

(5) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale alla somma:
— dell'importo indicato, e
— di un importo addizionale per ogni unità percentuale costituente il tenore di saccarosio o di altri dolcificanti di 100 kg peso netto di prodotti, pari all'importo compensativo applicabile ad 1 kg di zucchero bianco.

(6) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale alla somma dei seguenti elementi:
— un importo corrispondente al quantitativo di materie grasse lattiche, espresso in percentuale, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,0429 ecu;
— un importo corrispondente al quantitativo in chilogrammi della parte secca lattica non grassa, contenuto in 100 kg peso netto di prodotto, moltiplicato per 0,107998 ecu;
— un importo addizionale per ogni unità percentuale costituente il tenore di saccarosio o di altri dolcificanti di 100 kg peso netto di prodotto, pari all'importo compensativo applicabile ad 1 kg di zucchero bianco.

(7) L'importo compensativo per 100 kg peso netto di questi prodotti è uguale all'importo indicato, moltiplicato per il peso delle materie grasse contenute in 100 kg di prodotto finito.

(8) Non si applica alcun importo compensativo adesione se i prodotti compresi in questo codice sono soggetti alle misure previste dai regolamenti (CEE) n. 3143/85 della Commissione (GU n. L 298 del 12. 11. 1985, pag. 9) o (CEE) n. 570/88 della Commissione (GU n. L 55 dell'1. 3. 1988, pag. 31) o (CEE) n. 429/90 della Commissione (GU n. L 45 del 21. 2. 1990, pag. 8).

(9) L'importo compensativo adesione per i prodotti composti di diversi prodotti lattiero-caseari è uguale alla somma degli importi compensativi applicabili a ciascun componente tenendo conto dei quantitativi incorporati.

(10) Importo che deve essere riscosso all'importazione e concesso all'esportazione dal Portogallo.

(11) Conformemente al regolamento (CEE) n. 504/86 del Consiglio (GU n. L 54 dell'1. 3. 1986, pag. 54), l'importo compensativo adesione applicabile ai prodotti del codice NC 1702 10 10 è lo stesso di quello applicabile ai prodotti del codice NC 1702 10 90 della nomenclatura combinata.

*NB:* Per quanto riguarda il latte e la crema di latte di capra o di pecora, nonché i prodotti fabbricati esclusivamente con tali prodotti:
— il controllo analitico viene effettuato con metodi immunochimici e/o elettroforetici, completato eventualmente dall'analisi HPLC;
— all'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare, nell'apposita dichiarazione, che il latte o la crema di latte in causa è il prodotto proveniente esclusivamente da pecore o da capre, ovvero che il prodotto in causa è stato fabbricato esclusivamente con latte di pecora o di capra.